



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 4 avril 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES PROJETS DES TRAVAUX DE NEW YORK DESTINES A  
MODERNISER LES PARCS D'ETAT DANS LA REGION DE FINGER LAKES**

***Investissement de 8 Millions de dollars pour la Réparation de 3 Parcs***

Le Gouverneur de l'État de New York Andrew M. Cuomo a aujourd'hui annoncé l'investissement de 8 millions de dollars qui visent à moderniser et à réparer trois parcs dans la région de Finger Lakes.

Le programme des Travaux de New York (NY Works) vise à réinventer le développement économique à l'aide d'une nouvelle stratégie innovatrice qui remettra les New Yorkais au travail reconstruisant les infrastructures de l'Etat. Le Groupe de Travail (Task Force) créera des dizaines de milliers d'emplois en coordonnant des plans de financement complets, en supervisant tout l'investissement de projets d'infrastructure, et en accélérant des centaines de projets cruciaux de l'état.

« Pour la deuxième année consécutive l'Etat de New York a adopté un budget transformateur équilibré qui limite les dépenses tout en mettant la création d'emplois et l'efficacité du gouvernement au cœur des priorités », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « La pièce maîtresse de ce budget reste le programme des Travaux de New York, une nouvelle stratégie pour mobiliser des fonds et remettre les New Yorkais au travail tout en rebâtissant nos infrastructures vieillissantes notamment le système de parc utilisé par un grand nombre de personnes dans l'Etat tout entier ».

« Les familles habitant dans la région de Finger Lakes apprécient les parcs d'Etat qui jouent un rôle capital dans la promotion du tourisme et de la récréation de plein air », a déclaré le Sénateur Michael Nozzolio. Chaque année, ils génèrent également 20 000 emplois dans les communautés de l'Etat tout entier. J'applaudis le Gouverneur Cuomo pour son leadership à établir un engagement historique à l'égard de nos parcs, ce qui représente un élément capital de la qualité de vie dans notre Etat ».

La Sénatrice Catharine Young a dit : « Le parc d'Etat de Letchworth étaient l'un des lieux favoris de ma famille quand j'étais une enfant, et j'en suis heureuse de représenter plusieurs parcs en tant que Sénatrice. Nous avons mis beaucoup d'efforts pour offrir ces aménagements d'infrastructures qui permettront de partager les expériences de joie et d'émerveillement de Letchworth avec tant d'autres familles. Ils sont non seulement importants pour notre économie, mais aussi enrichissent la qualité de notre vie. »

French

Le Sénateur Patrick M. Gallivan a déclaré : « L'Etat de New York est longtemps connu pour la beauté de son paysage et sa richesse historique. L'investissement des fonds du programme des Travaux de New York (New York Works Fund) vers les biens naturels et historiques de New York est un grand pas vers le changement de la situation de détérioration des conditions des parcs dans l'ensemble de l'Etat. Je suis surtout content que le Parc d'Etat de Letchworth dans les Comtés de Wyoming et de Livingston, soit visé pour bénéficier d'importants financements. Ces parcs attirent les visiteurs de l'ensemble de la région jusqu'au Finger Lakes, créent des emplois locaux, et servent de points d'ancrage pour l'économie ».

Le Député Joseph Morelle a déclaré : « Avec une nouvelle enveloppe de près de 8 millions de dollars destinés aux parcs d'Etat de Finger Lakes, je félicite cet investissement dans les services récréationnels de la région. Ce montant colossal relancera les économies locales, aidera à créer des emplois, et améliorer les infrastructures de nos parcs ».

« Avec l'accroissement des prix de l'essence et l'arrivée de l'été, les New Yorkais comptent sur nos parcs pour leur divertissement de plein air », a déclaré La Députée Barbara Lifton. « Je suis heureuse d'annoncer le financement d'une nouvelle enveloppe d'à peu près 8 millions de dollars pour venir en appui à la restauration et aux travaux de modernisation des parcs d'Etat dans la région de Finger Lakes. Ces projets contribueront à apporter des aménagements à nos services et donneront un appui à la main d'œuvre et à l'économie locale ».

Le budget continue l'engagement du Gouverneur envers la responsabilité financière tout en créant des emplois et en renforçant les communautés de l'état. Il comble un déficit de plusieurs milliards de dollars sans nouveaux impôts, frais ou artifices, limite la croissance des dépenses à deux pour cent ou en-deça pour la deuxième année de suite, et lance le Groupe de Travail sur les Travaux de New York pour investir des milliards de dollars dans la reconstruction des routes, ponts, parcs de l'état, et d'autres infrastructures et crée des dizaines de milliers d'emplois.

Le Budget comprend des initiatives clés en matière de transports et de développement économique, des réformes importantes pour améliorer l'efficacité du gouvernement, et des mesures pour renforcer les communautés de l'état.

### **Programme des Travaux de New York**

#### **Groupe de Travail des Travaux de New York**

Le Groupe de Travail des Travaux de New York coordonnera des plans de financement dans 45 agences et autorités, supervisera les investissements dans les projets et l'accès aux financements, et facilitera la création de dizaines de milliers d'emplois.

Avant l'initiative des Travaux de New York, il n'y avait pas de plan d'état complet pour les 16 milliards de dollars de dépenses annuelles en capital de 45 agences d'état et autorités. Dans certains cas,

notamment concernant des projets de l’Autorité portuaire, de la MTA, et du Département des Transports, des milliards de dollars de fonds des contribuables ou voyageurs de banlieue sont utilisés pour financer des plans de transports de la même région sans coordination entre les agences. Pour la première fois, le Groupe de Travail des Travaux de New York développera un plan d’infrastructures coordonné entre les agences et autorités. Le Groupe de Travail, composé de responsables des finances, du travail, de la planification et des transports, recommandera aussi des options de financement pour les projets et des méthodes pour accélérer la construction d’infrastructures cruciales.

Le Groupe de travail des Travaux de New York comprendra quinze membres. Neuf de ces membres seront nommés par le Gouverneur et six par l’Assemblée. Toutes les agences et autorités majeures de l’état participeront à un conseil de mise en œuvre pour coordonner la planification.

Tous les projets des Travaux de New York seront postés sur le web avec des mises à jour en temps réel pour que les New Yorkais puissent suivre les progrès des projets dans leur communauté. La liste complète sera en ligne au cours des jours prochains.

### **Reconstruire les parcs de l’Etat de New York**

Le Fond des Travaux de New York fournira 89 millions de dollars, mobilisant 143 millions de dollars de financement total, pour réhabiliter les parcs de l’état, représentant la plus grande injection de capital en dollars de l’histoire dans les parcs de l’Etat de New York. Actuellement, 83 % des parcs de l’état sont dégradés. Des financements de Projets seront entrepris dans chaque région de l’Etat et serviront à améliorer l’expérience du visiteur et permettre aux parcs de l’Etat de réapparaître après des années de déclin.

Les projets des Travaux de New York de la région de Finger Lakes se composent comme suit:

Type	Nom du Projet	Coût total du Projet
Parc d’Etat de Hamlin Beach	Refaire le système d’alimentation électrique défaillant du parc. Ce système défaillant a 45 ans, ne répond pas aux besoins du campeur moderne, et pose des problèmes de santé et de sécurité pour les visiteurs aussi bien que les employées.	2 400 000 \$
Parc d’Etat de Letchworth	Remplacer la station de confort détériorée aux alentours de la cabane et le bâtiment où se trouve la douche,	750 000 \$

	ce qui ne sont pas adaptables aux besoins des locataires des cabanes.	
Parc d'Etat de Letchworth	Reconstruire les voies d'accès reliant le parc au Council Grounds, présentement fermées à cause des glissements de terrains / pentes. La reconstruction de la route de ce parc réanimera son accès au public.	750 000 \$
Parc d'Etat de Letchworth	Connecter aux eaux potables de la municipalité de Castile pour alimenter la partie sud du parc avec un nouveau système.	3 400 000 \$
Parc d'Etat du Lac Seneca	Reprise du relancement public des bateaux défilant, qui constitue un atout important pour la ville de Geneva.	\$650 000
	<b>Total</b>	<b>7 950 000 \$</b>

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418